

Seventeenth Sunday in Ordinary Time – July 26, 2026

WEEKLY SCHEDULE HORARIO DE LA SEMANA

Seventeenth Sunday in Ordinary Time, July 26th

7:30 am English
9:15 am Spanish
11:30 am English
1:30 pm Spanish
4:00 pm Bilingual Youth Mass
6:30 pm Spanish

Monday/lunes, July 27th

Mass:
9:00 am English
7:00 pm Spanish

Tuesday/martes, July 28th

Mass: 9:00 am Spanish

Wednesday/miércoles, July 29th

Mass: 9:00 am English

Thursday/Jueves, July 30th

Mass: 9:00 am Spanish

Friday/Viernes, June July 31st

Mass: 9:00 am Bilingual

Saturday/Sábado, August 1st

Confessions 3:00 pm
4:30 pm English
6:30 pm Spanish

Eighteenth Sunday in Ordinary Time, August 2nd

7:30 am English
9:15 am Spanish
11:30 am English
1:30 pm Spanish
4:00 pm Bilingual Youth Mass
6:30 pm Spanish

Next weekend

August 1 and 2, 2026

Second Collection

2026 Diocesan Development Fund

There will be a second collection for the DDF 2025. We are still short **\$8,911** to reach our goal of **\$54,500**.

We would like to personally thank the families who have contributed the amount of \$45,589 to the Diocesan Development Fund. We have more than 8,500 registered families in our parish and only 147 have contributed. If you have not made a commitment yet this year, please prayerfully consider the important work of our diocese that we as a parish could not do alone. The parish has to pay the shortage from the general fund if we do not reach our goal.

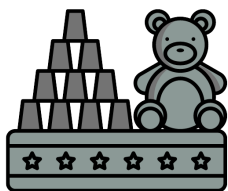
Extra envelopes are available in the vestibule of the church.

All donations must be processed before **Friday, December 11th**.

May God bless you for your generosity.

Weekend of July 26, 2026

Sunday: 1 Kgs 3:5,7-12/Ps 119:57,72,76-77,127-130/Rom 8:28-30/Mt 13:44-52 or 13:44-46
Monday: Jer 13:1-11/(Ps) Dt 32:18-21/Mt 13:31-35
Tuesday: Jer 14:17-22/Ps 79:8-9,11,13/Mt 13:36-43
Wednesday: Jer 15:10,16-21/Ps 59:2-4,10-11,17-18/Jn 11:19-27 or Lk 10:38-42
Thursday: Jer 18:1-6/Ps 146:1-6/Mt 13:47-53
Friday: Jer 26:1-9/Ps 69:5,8-10,14/Mt 13:54-58
Saturday: Jer 26:11-16,24/Ps 69:15-16,30-31,33-34/Mt 14:1-12
Next Sunday: Is 55:1-3/Ps 145:8-9,15-18/Rom 8:35,37-39/Mt 14:13-21



Fall Festival Game Prizes

Donations Needed

We are in need of prizes for the game booths for this year's festival. We will need many new prizes for all ages for this event. We appreciate it if you can make a donation.

Please bring your donations of stuffed animals, toys for children over 5 years old, mugs, household items and anything that would be a good prize for game booths to the parish office. Used items are not accepted.

Donations of all size prizes will be greatly appreciated!

We thank you in advance for all your help. If you have any questions, please call the parish office at 951- 929-6131.

Catechists Needed!



The Religious Education office is inviting you to serve as a catechist or catechist assistant for children, youth or adults.

If you are interested in helping in this ministry, please contact Rolando at the Office of Religious Education at 951-658-7436 Ext. 111.



Prayer Request

We ask you to pray for all those family members and friends from our parish community who have recently passed from death to the fulness of life, especially,

Jose Arroyo+
Yari Barbosa-Madera+

We ask our Heavenly Father to grant them eternal rest and may His perpetual light shine upon them. Amen.



Coffee Hour Next Sunday, August 2, 2026

The Coffee Hour will be sponsored by the festival committee. They will be selling carne asada and chicken tacos.

We ask you to come for a cup of fresh brewed coffee, good food and at the same time, support their efforts.



Welcome to
Online Giving
from Our Sunday Visitor

"As each one has received a gift, use it to serve one another as good stewards of God's varied graces." 1 Peter 4:10.

Reasons to sign up for Electronic Giving:

- ◆ No need to write checks or bring cash to church.
- ◆ Peace-of-mind knowing that the church is receiving your contribution even if you are unable to attend.
- ◆ More secure than checks.
- ◆ All contributions are recorded for you on your bank/ credit card statement with date of settlement.
- ◆ It costs you nothing!

REPORT SEXUAL ABUSE

To report sexual abuse of a child by a priest, deacon, employee, or volunteer, call the toll free Sexual Misconduct Hotline: 1-888-206-9090.



2026-2027 Religious Education Registration July 20th through August 21st

Sessions will begin the third week of September 2026
Youth Confirmation: Monday, September 14th
Faith Formation/First Communion: Tuesday, September 15th or
Wednesday September 16th
Adults Sacrament Preparation: Thursday, September 24th

Registrations are based on a first-come, first-serve basis
All documentation must be complete and fees must be paid in full
You must register every year

Registration Fees:

1st through 8th grades: \$90 per student
Youth Confirmation I and II: \$90 per student
Special Needs: \$90 per student
OCIA (Adult Sacrament preparation): \$100 per student

Pre-requisites

- ◆ Register as a family in the parish main office
- ◆ Original baptism certificate.
- ◆ Original baptism and 1st communion certificates (For Confirmation)
- ◆ Original county-issued birth certificate
- ◆ Transfer letter (if coming from another parish)
- ◆ Confirmation I students must be 14 years of age by April 1, 2026

Online Registration Link found on parish website olvhemet.org, religious education:

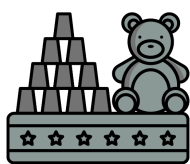
Registration Hours:

Monday - Wednesday:
12:00 pm - 3:00 pm
5:00 pm - 7:00 pm

Thursday and Friday:
9:00 am - 11:00 am
2:00 pm - 4:00 pm



Decimo Séptimo Domingo en Tiempo Ordinario – 26 de julio del 2026



Premios de los Juegos Para el Festival de Otoño

Necesitamos premios para los puestos de juegos del festival de este año. Necesitaremos muchos premios nuevos para todas las edades para este evento. Agradecemos cualquier donación.

Por favor, traigan sus donaciones de monos de peluche, juguetes para niños mayores de 5 años, tazas, artículos para el hogar y cualquier cosa que pueda ser un buen premio para los puestos de juegos a la oficina parroquial. No se aceptan artículos usados.

¡Agradeceremos enormemente las donaciones de premios de cualquier tamaño! Agradecemos de antemano su ayuda. Si tienen alguna pregunta, por favor llamen a la oficina parroquial al 951-929-6131.

Próximo fin de semana
1 y 2 de agosto, 2026

Segunda Colecta Fondo de Desarrollo Diocesano 2026

Se realizará una segunda colecta para el Fondo del Desarrollo Diocesano 2026. Aún nos faltan \$8,911 dls. para alcanzar nuestra meta de \$54,500 dls.

Quisiéramos agradecer personalmente a las familias que han contribuido con \$45,589 dls. a este fondo. Tenemos más de 8,500 familias registradas en nuestra parroquia y solo 147 han contribuido. Si aún no se han comprometido este año, por favor, consideren con oración la importante labor de nuestra diócesis, que como parroquia no podríamos realizar solos. La parroquia deberá cubrir el faltante con el fondo general si no alcanzamos nuestra meta.

Hay sobres adicionales disponibles en el vestíbulo de la iglesia.

Todas las donaciones deben procesarse antes del viernes 11 de diciembre.

Que Dios los bendiga por su generosidad.

Fin de Semana del 26 de julio, 2026

Domingo: 1 Re 3:5,7-12/Sal 119:57,72,76-77,127
130/Rom 8:28-30/Mt 13:44-52 o
13:44-46

Lunes: Jer 13:1-11/(Sal) Dt 32:18-21/Mt 13:31-35

Martes: Jer 14:17-22/Sal 79:8-9,11,13/Mt 13:36-43

Miércoles: Jer 15:10,16-21/Sal 59:2-4,10-11,17-18/Jn 11:19-27 o Lc 10:38-42

Jueves: Jer 18:1-6/Sal 146:1-6/Mt 13:47-53

Viernes: Jer 26:1-9/Sal 69:5,8-10,14/Mt 13:54-58

Sábado: Jer 26:11-16,24/Sal 69:15-16,30-31,33-34/Mt 14:1-12

Próximo Domingo: Is 55:1-3/Sal 145:8-9,15-18/Rom 8:35,37-39/Mt 14:13-21

REPORTE EL ABUSO SEXUAL

Para reportar el abuso sexual de un niño/a por un sacerdote, diacono, empleado, o voluntario, llame a la *Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada* al: **1-888-206-9090.**



Hora del Café

Próximo Domingo, 2
de agosto, 2026

La hora del café será patrocinada por el comité del festival. Tendrán a la venta tacos de carne asada y de pollo.

Le pedimos que venga a disfrutar de buena comida, de una taza de café recién hecho y a apoyar los esfuerzos del grupo.



2026-2027 Inscripciones para Educación Religiosa

20 de Julio al 21 de Agosto, 2026

Las clases comienzan la tercera semana de Septiembre 2026

Confirmación de Jóvenes: Lunes, 14 de septiembre

Formación en la Fe/Primera Comunión: Martes 15 o Miércoles 16

Preparación Sacramental de Adultos: Jueves, 24 de Septiembre

*Inscríbase con tiempo para poder elegir entre los días y horarios disponibles
Las inscripciones se llevarán a cabo cuando toda la documentación esté completa y la cuota anual sea pagada en su totalidad
¡Una nueva inscripción se hace cada año!*



Cuota Anual:

1ro. a 8vo. grado: \$90 por estudiante

Confirmación I y II para jóvenes: \$90 por estudiante

Necesidades Especiales: \$90 por estudiante

OCIA (preparación sacramental de adultos): \$100 por estudiante



Requisitos

- ◆ Registrarse como familia en la oficina de la parroquia
- ◆ Fe de Bautismo original
- ◆ Fe de Bautismo original y de la 1ra Comunión (para la Confirmación)
- ◆ Acta de nacimiento del condado original (si es su primer año de formación)
- ◆ Carta de traslado si el estudiante viene de otra parroquia
- ◆ Los estudiantes de Confirmación I deben cumplir 14 años antes del 1ro de abril del 2026

Para registrarse por internet visite nuestra página web olvhemet.org, educación religiosa

Horario de Inscripciones

Lunes - Miércoles:
12:00 pm - 3:00 pm
5:00 pm - 7:00 pm

Jueves y Viernes:
9:00 am - 11:00 am
2:00 pm - 4:00 pm